



---

*“La tutela della proprietà intellettuale è di cruciale importanza per incentivare l’innovazione. Senza misure a tutela delle idee, aziende ed individui non potrebbero usufruire di tutti i vantaggi derivanti dalle loro invenzioni e si dedicherebbero meno alla ricerca e allo sviluppo. In modo analogo, gli artisti non otterrebbero l’adeguato compenso per le loro creazioni e la vitalità culturale, di conseguenza, ne risentirebbe.”<sup>1</sup>*

---



## Una guida alle licenze e alla compliance come proprietà intellettuale

*Per IBM Power Systems e System Storage*

### Grazie...

Per aver scelto di utilizzare IBM Power Systems e IBM System Storage. Con questi sistemi, si possono soddisfare le proprie esigenze IT e si può apprezzare il relativo valore aggiunto alle vostre operazioni. Per fare in modo che questi sistemi collaudati forniscano le prestazioni ottimali per cui sono stati progettati, è importante comprendere come gestire correttamente il software del sistema operativo e il codice macchina IBM, ambedue protetti dai diritti di proprietà intellettuale IBM e quindi concessi in licenza, non venduti.

---

### Il focus di questa guida



Prodotti programma su licenza

Sistema operativo su licenza

Codice macchina su licenza

Hardware

Componenti del sistema

---

*Figura 1.* Anche se ci sono tipi differenti di codice macchina, questa guida tratta specificamente del software del sistema operativo IBM (ad esempio, IBM AIX) e del codice macchina IBM per Power Systems e System Storage.

Probabilmente, nella vostra organizzazione vengono utilizzati vari sistemi e prodotti concessi in licenza. Anche se può risultare impegnativo gestire numerose licenze e aggiornamenti, è vostra responsabilità confermare di rispettare la Compliance alle condizioni di licenza IBM o del contratto di supporto in vigore. Questa guida è stata pensata per facilitarvi il compito.

La compliance è vantaggiosa, in quanto aiuta a garantire l’accesso al supporto necessario e gli aggiornamenti disponibili, nell’intento di favorire le prestazioni ottimali dei vostri sistemi IBM.

## Procedure e politiche di accesso al software e al codice macchina IBM

### Codice macchina IBM

IBM concede la licenza per il codice macchina ai sensi dell'Accordo di licenza per il Codice Macchina. IBM fornisce copie, correzioni o sostituzioni del codice macchina solo per le macchine in garanzia o include in un contratto di manutenzione IBM o regolamentate da un accordo scritto, separato, che può comportare costi aggiuntivi.<sup>3</sup> Per ulteriori informazioni, incluso come ottenere accesso agli aggiornamenti del codice macchina per macchine non in Garanzia e non coperte da un accordo di servizio di manutenzione hardware IBM, visitare il seguente sito: [IBM Fix Central](http://IBM Fix Central) all'indirizzo [ibm.biz/FixCentralMC](http://ibm.biz/FixCentralMC).

### Codice del sistema operativo IBM

IBM concede in licenza il codice del sistema operativo Power Systems e System Storage ai sensi dell'IBM IPLA (International Program Licensing Agreement) e del documento LI (License Information) o di un accordo di licenza equivalente.

### Accordi di licenza IBM

Attenzione: tutto il codice IBM (inclusi aggiornamenti del codice macchina altro download di software), compreso quello fornito nel sito Web Fix Central, è soggetto alle condizioni degli accordi di licenza che ne regolano l'uso.

## Perché la Compliance è importante?

Ecco le ragioni per cui vale la pena di tutelare i diritti di proprietà intellettuale:

- La proprietà intellettuale crea e supporta posti di lavoro.
- La proprietà intellettuale stimola la crescita economica e la competitività.
- La proprietà intellettuale aiuta a produrre soluzioni rivoluzionarie.
- I diritti di proprietà intellettuale incoraggiano e ricompensano gli imprenditori.<sup>2</sup>

Oltretutto, la Compliance offre vantaggi alla vostra organizzazione:

- Aiuta a gestire l'ambiente IT nel rispetto delle licenze e degli accordi IBM.
- Aiuta ad evitare interruzioni non pianificate, poiché si è a conoscenza di quali sistemi sono autorizzati ad ottenere correzioni, aggiornamenti e supporto tecnico.

## Gestione delle licenze e degli accordi IBM

Se non si ha consapevolezza dello stato di autorizzazione, si può rischiare di non rispettare la conformità nei termini dell'accordo IBM e delle normative in materia di proprietà intellettuale in vigore. Questo potrebbe semplicemente accadere quando un amministratore di sistema applica aggiornamenti di codice tra macchine o sistemi operativi simili, senza prima accertarsi che ogni prodotto sia coperto da un accordo IBM appropriato.

Questo può rivelarsi ancora più complicato in ambienti IT distribuiti, dove gli aggiornamenti di codice sono effettuati da remoto, con la possibilità che alcuni aggiornamenti vengano erroneamente applicati su macchine non autorizzate, rischiando quindi di non rispettare la conformità. Per tutelare la vostra azienda, è di fondamentale importanza avere un piano per la gestione dell'aggiornamento del codice. La Figura 2 è utile per comprendere come gestire le esigenze di copertura del supporto in evoluzione.

## Valutazione delle Vostre esigenze di copertura di supporto

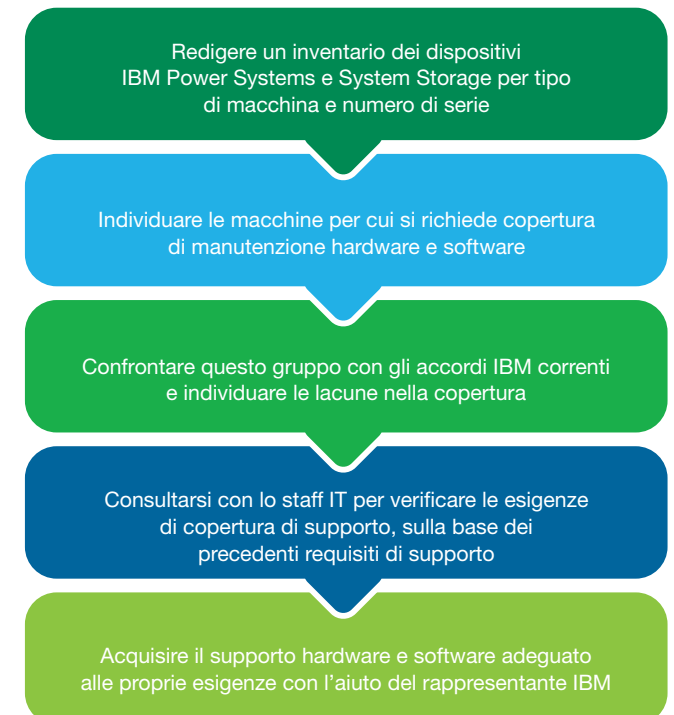


Figura 2. Questi sono i passi necessari per la valutazione delle proprie esigenze di supporto per dispositivi IBM Power Systems e System Storage.

## FAQ (Frequently asked questions) sulla Compliance alla proprietà intellettuale

### Software del sistema operativo

*Come posso sapere se sono autorizzato a scaricare aggiornamenti e ad ottenere il supporto richiesto?*

Gli aggiornamenti di codice IBM per i sistemi operativi in licenza sono disponibili solo previa autorizzazione, in base alla garanzia software o all'accordo di manutenzione software IBM in vigore. Sono contemplate alcune eccezioni. Per ulteriori dettagli sulle politiche software relative alle correzioni per il sistema operativo, visitare il sito [IBM Fix Central](https://www.ibm.com/support/fixcentral/) all'indirizzo [ibm.com/support/fixcentral/](https://www.ibm.com/support/fixcentral/).

*In base all'accordo IPLA standard, posso, in quanto licenziatario, copiare o modificare un programma?*

No, non è consentito: 1) copiare, modificare o distribuire il programma; 2) effettuare Reverse Engineering, decompilare, in altro modo convertire o decodificare il programma, fatto salvo quanto esplicitamente consentito dalla legge, senza possibilità di deroga contrattuale; 3) utilizzare alcun componente, file, modulo, contenuto audio-visivo del programma o materiale su licenza correlato, separatamente da tale programma; o 4) sublicenziare, affittare o concedere in leasing il programma.

### Codice macchina

*Posso copiare il codice macchina su più macchine?*

No. Gli aggiornamenti dei codici macchina concessi su licenza per una macchina IBM con numero di serie non possono essere utilizzati per aggiornare una macchina IBM con numero di serie differente. Il fatto che una macchina sia autorizzata ad avvalersi di un aggiornamento del codice macchina in base alla sua copertura in garanzia o ad un accordo di servizio di manutenzione hardware IBM non implica, e IBM non concede, alcun diritto o licenza per il download, la copia, la riproduzione o l'installazione del medesimo o di altri aggiornamenti del codice macchina IBM su altre eventuali macchine. Ove un aggiornamento del codice macchina sia autorizzato da IBM per una specifica macchina, dovrà essere installato sulla macchina per cui è valido entro un periodo di tempo ragionevole; non potrà essere installato su altre macchine; e non potrà essere altrimenti copiato, riprodotto o distribuito.

*Correzioni, patch o una sostituzione del codice macchina possono essere reperite presso un altro fornitore?*

No. IBM non ha autorizzato terzi né a distribuire aggiornamenti del codice macchina IBM per dispositivi Power Systems o System Storage né a sostenere che sono autorizzati a farlo e, che ci si rivolga o meno a terzi, si resta comunque, in ogni circostanza, responsabili del rispetto della Compliance e di garantire l'autorizzazione appropriata. IBM si riserva il diritto di sospendere un contratto per servizi a tariffa oraria, ove il livello del codice macchina installato non corrisponda all'autorizzazione relativa alla macchina.

## Best practice per la Compliance

Le licenze e gli accordi per il supporto possono scadere, essere rinnovati o cessare, i sistemi vengono sostituiti, il personale IT cambia – e, senza le procedure appropriate, si può perdere traccia dell'inventario. Può risultare utile una pianificazione di revisioni periodiche dell'inventario installato e degli accordi per il supporto attivi. Le best practice presentate nella Figura 3 possono contribuire ad evitare costi e tariffe superflui e minimizzare il rischio di responsabilità conseguente all'inadempimento ai criteri di conformità.

### Best practice per la Compliance



Esaminare periodicamente l'inventario macchine



Rivedere gli accordi standard per il supporto, al fine di accertarsi di essere in possesso del supporto richiesto



Istruire lo staff IT e i fornitori sugli accordi di licenza, le politiche e le procedure inerenti l'uso corretto del codice macchina e dei componenti software

*Figura 3.* Accertarsi che l'organizzazione mantenga la conformità, attenendosi alle best practice per la Compliance con frequenza almeno annuale.

## Siamo qui per aiutarti

La compliance delle licenze è importante. Il rappresentante commerciale IBM è a disposizione per discutere le esigenze di supporto e aiutare a verificare che i dispositivi IBM Power Systems e System Storage siano conformi agli accordi IBM.

Sarebbe opportuno intraprendere subito i passi per redigere un inventario delle macchine e individuare eventuali lacune nella copertura.

## Ulteriori informazioni

Per ulteriori informazioni, accedere a queste risorse:

IBM Fix Central

[ibm.biz/FixCentralMC](http://ibm.biz/FixCentralMC)

IBM Software Policies

[ibm.biz/SoftwarePolicies](http://ibm.biz/SoftwarePolicies)

IBM Standard Agreements

[ibm.biz/StdAgreements](http://ibm.biz/StdAgreements)

Install Policy (Installation of IBM Machines)

[ibm.biz/InstallPolicy](http://ibm.biz/InstallPolicy)

Why Are Intellectual Property Rights Important?

[ibm.biz/IPRightsAreImportant](http://ibm.biz/IPRightsAreImportant)

Contatta IBM

[ibm.com/contact/it/it/](http://ibm.com/contact/it/it/)

Directory of worldwide contacts

[ibm.com/planetwide/](http://ibm.com/planetwide/)



### IBM Italia S.p.A.

Circonvallazione Idroscalo  
20090 Segrate (Milano)  
Italia

La home page di IBM Italia si trova all'indirizzo:

**ibm.com**

IBM, il logo IBM, [ibm.com](http://ibm.com), Power, Power Systems, System Storage, AIX e Global Technology Services sono marchi di International Business Machines Corp., registrati in diverse giurisdizioni nel mondo. Altri nomi di prodotti o servizi possono essere marchi di IBM o di altre società. Un elenco aggiornato dei marchi IBM è disponibile sul Web nella pagina "Informazioni su copyright e marchi" all'indirizzo [ibm.com/legal/copytrade.shtml](http://ibm.com/legal/copytrade.shtml)

Questo documento è aggiornato alla data iniziale della pubblicazione ed è soggetto a modifica senza necessità di preavviso. Non tutte le offerte sono disponibili in ogni paese in cui opera IBM.

LE INFORMAZIONI CONTENUTE IN QUESTO DOCUMENTO SONO FORNITE NELLO STATO IN CUI SI TROVANO, SENZA ALCUNA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSE, A TITOLO DI ESEMPIO, GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO E DI NON VIOLAZIONE. I prodotti IBM sono garantiti secondo i termini e le condizioni dei contratti che ne regolano la fornitura.

Questo opuscolo è distribuito solo a scopo informativo. L'utilizzo dei programmi IBM è regolato dai termini dei relativi accordi di licenza; l'erogazione del supporto da parte di IBM è regolata dai termini degli accordi per il supporto IBM, oltre che dai termini e dalle condizioni dei prodotti associati. Le informazioni contenute in questo opuscolo non alterano o modificano in alcun modo i termini o qualsiasi altro accordo in vigore con IBM.

Ogni dichiarazione riguardante futuri orientamenti ed intenti di IBM è soggetta a possibili cambiamenti o al suo ritiro senza alcun preavviso, rappresentando unicamente obiettivi di massima.

1 <http://www.stopfakes.gov/learn-about-ip/ip/importance>

2 <http://www.theglobalipcenter.com/why-are-intellectual-property-rights-important/>

3 Determinati aggiornamenti del codice macchina possono, ad esclusiva discrezione di IBM, essere anche resi disponibili gratuitamente per il download tramite Fix Central, per l'utilizzo su macchine non in garanzia, che non sono coperte da un accordo di servizio per la manutenzione hardware IBM o da un accordo relativo ad un'offerta speciale. Un elenco di questi aggiornamenti è disponibile sul sito Fix Central, all'indirizzo: [ibm.com/support/fixcentral/](http://ibm.com/support/fixcentral/).

IBM non intende affermare che particolari categorie di aggiornamenti di codice macchina saranno, in tutti i casi, disponibili gratuitamente. Non si può quindi fare affidamento sul fatto che una categoria di aggiornamenti, definita in modo preciso, in ogni caso venga resa disponibile gratuitamente.

© Copyright IBM Corporation 2016



Riciclare